



### 十月份外貿價格和數量變動分析

據政府統計處今日（星期二）發表的統計數字顯示，一九八九年頭十個月的本港製成品出口數量及轉口貨品數量與一九八八年同期比較，分別上升百分之二和百分之二十三。結合二者，總出口貨品數量增加了百分之十三。而進口貨品數量的增幅亦為百分之十三。

貿易數量增長是從貿易價值增長扣除價格變動的影響計算而得。

同期比較，本港製成品出口價格及轉口貨品價格分別增加百分之三和百分之六。進口貨品價格則增加百分之四。因此，貿易指數（總出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率）上升百分之一。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，但若干在說明內編有價格指數的選定貨品則除外。

與八八年十月比較，八九年十月的本港製成品出口數量上升百分之一，而轉口貨品數量則上升百分之十三。結合二者，總出口貨品數量增加了百分之八，進口貨品數量增加百分之三。同期，本港製成品出口價格和轉口貨品價格分別增加百分之三和百分之六。進口貨品價格則上升百分之四。

附表一載有八九年十月與八八年同期比較，按貨品類別分類，本港製成品出口的價值、單位價值和數量的變動情形。

如附表一所示，一九八九年十月與一九八八年同期比較，幾個港製貨品類別的出口數量均告下降，包括各類無線電設備（降百分之三十九）；旅行物品、手袋及同類貨品（降百分之二十三）；金屬製品（降百分之二十一）；鞋類（降百分之十五）；紡織製成品及有關製品（降百分之十四）；家庭電器（降百分之十三）；鐘表（降百分之一）。另外，幾個港製貨品類別的出口數量則告上升，包括紡織紗及線（升百分之二十）；電子零件（升百分之十七）；紡織纖維（升百分之九）；衣著（升百分之七）；金屬礦產及廢料（升百分之六）。

同期比較，大部分港製貨品類別的出口價格均告上升，包括紡織製成品及有關製品（升百分之七）；金屬製品（升百分之七）；旅行物品、手袋及同類貨品（升百分之七）；衣著（升百分之四）；紡織紗及線（升百分之四）；紡織纖維（升百分之三）；家庭電器（升百分之三）；電子零件（升百分之一）；各類無線電設備（升百分之一）。但港製貨品出口價格下降者有鞋類（降百分之三）；鐘表（降百分之二）和金屬礦產及廢料（降百分之一）。

表二載有一九八九年十月與一九八八年同期比較，按最後用途分類，進口貨品價值、單位價值和數量的變動情況。

如表二所示，一九八九年十月與一九八八年十月比較，進口食品的数量下降百分之四。進口數量下降者為麥和麵粉；茶和咖啡；魚類和魚類製品；蔬菜。上升者則有米；除米、麥及麵粉外的穀和穀類製品；糖。

同期消費品的進口數量增加百分之十，增幅較大者為含酒精飲品；鞋類及衣著。進口數量下降者則有載客汽車；收音機、電視機、留聲機、唱片、錄音機和擴音器。

與一九八八年十月比較，八九年十月的原料及半製品進口數量下降百分之四。進口數量下降者有人造纖維；鋼鐵；除鋼鐵外的賤金屬；和羊毛及其他動物毛髮。進口數量上升者，主要為木類及水松製品；人造纖維織物；皮和經處理的毛皮。

一九八九年十月的燃料進口數量較八八年十月上升百分之八十。

資本貨品類別方面，八九年十月的進口數量比八八年十月下降百分之二。進口數量下降者有建築機械、交通工具和紡織機器。至於辦公室機器和電動機械的進口數量則有增加。

按最後用途分類，與八八年十月比較，八九年十月所有貨品的進口價格均告上升。其中包括燃料（升百分之二十一）、消費品（升百分之六）、資本貨品（升百分之四）、食品（升百分之四）、原料和半製品（升百分之一）。

表三載有八九年十月與八八年同期比較，按最後用途分類，轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三所示，燃料的轉口數量大幅增加百分之一百二十，而消費品和資本貨品的轉口數量亦分別增加百分之三十六和百分之五。然而，食品、原料和半製成品的轉口數量則分別下降了百分之十三和百分之九。

按最後用途分類，與八八年十月比較，八九年十月所有轉口貨品的轉口價格均告上升。其中包括燃料（增百分之二十三）、消費品（增百分之六）、原料和半製品（增百分之六）、資本貨品（增百分之四）和食品（增百分之三）。

詳細資料載於一九八九年十月號的「香港貿易指數」內，是份刊物於本月十一日左右在政府刊物銷售處發售，每份二元五角。訂閱此報告書者，可向中環砲台里一號法國傳道會大樓政府新聞處查詢（電話八四二八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，可致電政府統計處（電話八二三四九一八）。

表一：按貨品類別統計的港製出口貨品變動情況

貨品類別	一九八九年十月與 一九八八年十月比較			一九八九年一月至十月與 一九八八年一月至十月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
衣 着	11	4	7	8	2	5
紡織纖維	13	3	9	11	*	11
紡織紗及線	24	4	20	13	2	10
紡織製成品及 有關製品	-8	7	-14	-8	7	-14
各類無線電設備	-38	1	-39	-42	*	-42
電 子 零 件	19	1	17	18	-4	23
鞋 類	-18	-3	-15	-19	*	-19
金 屬 製 品	-16	7	-21	-1	11	-11
金屬礦產及廢料	5	-1	6	18	2	17
鐘 表	-3	-2	-1	2	-1	2
旅行物品、手袋 及同類貨品	-17	7	-23	-13	5	-17
家 庭 電 器	-11	3	-13	-21	5	-25
全 部 貨 品	4	3	1	5	3	2

\*表示數值少於百分之零點五，變動甚微。

表二：按最後用途分類的進口貨品變動情況

按最後用途分類	一九八九年十月與 一九八八年十月比較			一九八九年一月至十月與 一九八八年一月至十月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食 品	*	4	-4	8	3	4
消費品	16	6	10	27	5	20
原料和半製成品	-3	1	-4	11	3	8
燃 料	117	21	80	44	10	32
資本貨品	2	4	-2	16	4	12
全部貨品	7	4	3	17	4	13

\*表示數值少於百分之零點五，變動甚微。

表三：按最後用途分類的轉口貨品變動情況

按最後用途分類	一九八九年十月與 一九八八年十月比較			一九八九年一月至十月與 一九八八年一月至十月比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食 品	-10	3	-13	3	6	-3
消費品	45	6	36	46	6	38
原料和半製成品	-3	6	-9	15	7	8
燃 料	169	23	120	147	6	132
資本貨品	9	4	5	31	6	24
全部貨品	20	6	13	31	6	23

-- 完 --

西貢交通及運輸委員會明會議  
討論將軍澳專線小巴服務事宜

西貢區議會轄下交通及運輸委員會在明日(星期三)的會議上會要求運輸署考慮在將軍澳區開辦專線小巴服務，方便區內居民。

目前，將軍澳區只有九龍巴士公司提供的公共交通服務。

另外，委員會繼續討論區內各項交通及運輸問題，如天后誕的交通安排、西貢多處出現的路旁非法泊車問題，和在西貢公路及北港路交界安裝供駕駛人士使用的反射鏡等。

—————

編輯注意：

西貢區議會交通及運輸委員會明日(星期三)上午十時在西貢墟親民街三十四號西貢政府合署二樓西貢區議會會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

———  
完 ——

油塘暫停供水

油塘區部分樓宇的食水供應由星期四(一月十一日)晚上十一時至翌晨六時暫停，以便進行測漏工程。

受暫停供水影響的樓宇位於高輝道、東源街、崇信街範圍內，包括崇德圍、仁宇圍、四山街。

———  
完 ——

### 禁毒常委會印製銀禧明信片送贈市民

禁毒常務委員會由星期五（一月十二日）起派發一套特別明信片，以紀念該會成立廿五周年。

布政司署禁毒處發言人今日（星期三）在宣布有關詳情時表示得到香港華人銀行鼎力支持，撥出六萬元印製四萬一千套明信片。

這套明信片共有四款，得郵政署署長批准翻印該署即將發行的馬年生肖紀念郵票。郵票的設計為形態各異的馬匹刺繡圖案。

禁毒銀禧明信片在下列日期和地點免費派發給市民，先到先得：

中環郵政總局	（一月十二日）；
屯門屯喜路屯門中央郵局	（一月十五日）；
沙田九廣鐵路大樓沙田中央郵局	（一月十六日）；
尖沙咀中間道尖沙咀郵局	（一月十七日）

派發時間由每日早上十時開始，派完即止。每人每次只限索取一套。

此外，市民亦可在一月十二日至十七日期間前往香港華人銀行總行及各分行索取明信片。

編輯注意：禁毒銀禧紀念明信片的圖片經傳真機發放並置稿箱備取。

### 德輔道西禁止上落客貨區

運輸署宣布，由星期四（一月十一日）上午十時起，德輔道西由門牌第三三四號至其與嘉安街交界的一段，劃為每日二十四小時限制區，為期約三星期，以便重鋪電車軌。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

同期間內，所有超過七米長沿嘉安街南行的車輛，亦不准左轉入德輔道西東行。

### 美好家居齊共創深水埗星期日舉行

深水埗私人樓宇管理委員會星期日（一月十四日）下午二時至五時在楓樹街球場舉行「美好家居齊共創」嘉年華會，這是委員會首次以輕鬆的形式推廣樓宇管理的信息。

嘉年華會其中一項主要節目，是由消防處代表擔綱的救火示範，他們亦會教導參加者使用各種不同類型的滅火器，增強居民的防火知識。

區內業主立案法團、互助委員會、志願機構和廉政公署亦會到場設立遊戲攤位，使居民更加認識良好的樓宇管理對改善居住環境至為重要。遊戲券在現場免費派發。

此外，深水埗政務處、建築物條例執行處、消防處、市政總署均會設立展版，展示該部門與樓宇管理有關的工作。

嘉年華會由深水埗區議會贊助，其他節目還有流行歌星演出、雜技表演、兒童遊戲等。

深水埗區議會主席戴東嶽、深水埗政務專員馮建光、政府屋宇測量師鄭偉達等會為嘉年華會主禮。

委員會亦計劃於本月二十日舉行歲晚走火通道清潔行動。

### 編輯注意：

深水埗區「美好家居齊共創」嘉年華星期日（一月十四日）下午二時至五時在楓樹街球場舉行。頒獎儀式於下午三時三十分舉行，隨後即有防火示範及舞台表演。

— 完 —

## 本地培植外國蔬菜 買家初步反應良好

政府大籠試驗農場試行培植的外國品種蔬菜，初步已引起本地買家的熱烈反應，他們對蔬菜產品一致好評。

六十家商號約一百二十名買手於上星期五、昨日和今日（星期二）分別應漁農處之邀，參觀位於上水的大籠試驗農場。這是推廣本地農民以最新發展的集體菜苗生產技術種植外國品種蔬菜活動的部分項目。

整個推廣活動於上星期三開始，並於今午結束。除向買手作介紹外，還為農民安排講座及示範。

這些買手分屬本港各大超級市場、酒樓以及快餐店集團，另外還包括本港的主要蔬菜入口商和酒店供應商。

大籠試驗農場的農地展示了三十類共一百二十種外國蔬菜品種，買手們均就這些蔬菜進行積極討論，並提出有用的建議。

一名買手說：「外國蔬菜品種早應引入作本地生產。」

他們均同意在本地種植外國品種蔬菜可解決蔬菜入口商現時面對的困難，包括由於匯率波動引致的價格不穩定、由於天氣環境及出口國的本地需求而引致的供應不穩定、昂貴的運輸費用，以及運送途中貨物遭到損毀。

蔬菜統營處高級經理黎國仁說：「香港於一九八八年從英國、澳洲、台灣、荷蘭、比利時及其他國家進口十一萬三千公噸外國品種蔬菜，價值五億五千零七十萬元。」

他說：「過去兩年，外國品種蔬菜的平均進口價約為每公斤四元八角，零售價則比進口價高出更多。」

他補充說，蔬菜統營處會在這項計劃中扮演中間人的角色，進行聯絡和推廣的工作，並為本地生產的外國品種蔬菜提供包裝和運送的服務。

他說：「買手若有意購買本地種植的外國品種蔬菜，只需與蔬菜統營處簽訂合約，而統營處亦會代供應蔬菜的農民收取費用。」

根據香港的法例，本地生產的蔬菜必須經蔬菜統營處出售，這項規定的主要目的是為農民和買手提供有系統和有效率的經營方法。

負責這項計劃的漁農處農業主任何冠裕指出，初步分析買家的反應顯示，三十類外國蔬菜品種大部分具有市場潛力，不過，為迎合高價市場的需求，各類蔬菜的合適收穫期及包裝方面仍需改善。

他說，不同類的買手很明顯對不同的品種有興趣，例如中國式酒樓買手會對可供酒席熱葷用的蜜糖豆感到興趣，而酒店及超級市場的買手均喜歡紅葉生菜，以作為沙律的重要配料，還有香草類和車厘子番茄等。買手大多認為普遍使用於日本菜式及歐陸菜式的臍形矮瓜，亦有很好的市場潛質。

至於中西食肆買手都感興趣的蔬菜則有白椰菜花、花蕾緊密及大型的西蘭花、粗厚而白的西蒜、細嫩扭葉的番芫茜、幼嫩有花瓣的意大利南瓜、充實的西芹及西生菜、細小深紅的櫻桃蘆筍、紫色或淡綠的芥蘭頭、整齊而幼嫩的甘笋，還有超甜粟米。

玉豆和荷蘭豆則未能引起買手的興趣，原因大概是急凍入口的產品價錢低，品質又好的關係。

何冠裕說，有興趣生產外國品種蔬菜的個別菜農及合作社可獲得買手意見的全面分析資料。

他總結說：「我們希望本地農民能透過這項計劃爭取較大的高價蔬菜市場利潤，而消費者及遊客亦能以合理價錢，享用新鮮和高質的蔬菜。」

— 完 —

#### 中西區區議會會議 討論區內重建計劃

中西區區議會定星期四（一月十一日）下午舉行會議，討論土地發展公司在區內進行的兩項重建計劃。

該兩項計劃涉及重建座落皇后大道中與永樂街和租庇利街交界的樓宇。

區議員並會就土地發展公司整修舊上環街市的建議發表意見。

#### 編輯注意：

中西區區議會星期四（一月十一日）下午二時假中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓一四一六室舉行會議。

歡迎派員訪攝。

## 九龍城區議會周四聆聽清拆城寨方法

副政務司(專責事務)呂孝端星期四(一月十一日)出席九龍城區議會會議，向議員講解如何清拆城寨的問題。

此外，民航處副處長施高理亦將出席會議，就有關機場取消現行凌晨飛機升降限制的報道，答覆區議員的查詢。

會上，區議員亦將籲請當局徹底解決何文田公主道深夜非法賽車活動的問題，並就一九九一年選舉的具體方法及兩局共識政制方案提出問題。

議程其他項目包括當然遣返越南船民政策、公務員前途問題，及如何維持本港繁榮與穩定。

編輯注意：

九龍城區議會星期四(一月十一日)下午二時十五分假土瓜灣葵青藝道一四一號九龍城政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

— 完 —

## 西貢區節月杪展開

歡迎區內居民參加

一九九零年西貢區節於一月三十一日(星期三)至二月四日農曆新年期間舉行，節目多姿多采，歡迎區內居民踴躍參加。

區節是西貢區最大型活動之一，今年的節目主要包括團拜、由著名的中國廣東省歌舞團擔綱演出綜合表演晚會、粵劇、嘉年華會等。

為了方便西貢和將軍澳新市鎮的居民觀賞區節各項節目，有關活動分別在西貢大會堂、將軍澳寶林邨迦密主恩中學，和將軍澳寶林邨翠林會堂舉行。

一九九零年西貢區節籌備委員會主席朱國威今日（星期二）表示，希望透過一年一度的區節鼓勵居民參與社區活動，並加強他們對本區的歸屬感。

他說：「籌備委員會特地以『家在西貢、樂在其中』為今年區節的主題，並呼籲西貢墟和將軍澳新市鎮的新舊居民齊齊參與區節，歡渡一個既愉快又特別的新春佳節。」

在介紹區節內容時，朱國威說，最特別的項目是著名中國廣東省歌舞團的表演，節目包括「貴妃醉酒」歌舞劇、民族舞、藝術歌曲、客家山歌及中樂演奏等，極富視聽之娛。

中國廣東省歌舞團於一月三十一日、二月一日在西貢大會堂演出，並於二月二日在將軍澳迦密主恩中學為區內居民獻藝。

另外，喜歡粵劇的人士可於二月一日在將軍澳迦密主恩中學、二月二、三日晚上在西貢大會堂欣賞著名粵劇「痴鳳狂龍」及「白兔會」，由名伶吳千峰、謝雪心等擔綱演出。

區域市政局和西貢區體育會亦會於區節期間合辦多項體育活動，如新春長跑、足球淘汰賽和兒童「細運會」，作出響應。

今年西貢區節的預算費用約為四十六萬元，其中二十四萬元由西貢區議會和區域市政局贊助，餘款則由地區人士捐贈。

西貢區節由區節籌備委員會策劃，成員五十多人，來自多個政府部門、西貢區議會，及各區內團體。

索取門券及詳細節目表的時間及地點如下：一月十五及十六日下午二時三十分至六時三十分西貢賽馬會大會堂；一月二十二及二十三日下午二時三十分至六時三十分西貢政務處將軍澳分處及將軍澳翠林會堂。查詢詳情請於辦公時間致電西貢政務處諮詢中心，電話七九二叁二四零。

— 完 —

### 九十年代為製造業帶來機會

工業署署長鮑明今日（星期二）表示，九十年代會為香港製造業帶來振奮人心的改變和機會。

他說雖然未可逆料的事情隨時可以發生，但本港製造業的結構甚為靈活，可以迅速適應環境的轉變。

鮑明在香港玩具協會周年晚宴上表示，他相信玩具貿易商與製造商，在未來十年定可發揮一貫的應變能力。

他在致辭時又指出，玩具業將勞工密集生產工序移往海外進行所取得的減低成本效益，很快便會趨近極限，這項假設是合理的。

鮑明說：「我預計大部分廠商都不會完全撤離香港。不論主要生產工序是在香港、中國或是在其他地方進行，他們仍會在香港進行市場拓展、資金籌措、物料採購、模具設計和製造、品質管制及技術支援等業務。」

他又說，對這些廠商來說，在九十年代面臨的主要挑戰就是「品質」。

他說：「各位生產的玩具必須適合使用、符合有關安全標準、設計具吸引力、可靠又物有所值。」

他向廠家保證政府已着手採取措施，為本港提供良好的品質基本設施，並希望可在九十年代取得更大成功。

他說：「除了加強現有的標準及校正服務外，政府最近還設立一間認可機構，鼓勵廠商按國際品質標準進行生產。」

「工業署即將在製造業內推行大型的品質宣傳運動，簡中的信息非常簡單，就是適當的品質管理可帶來利潤。」

他說：「我們會介紹在外國已證明行之有效的品質管理方面的技術及管理意見。我們亦會在本港主要出口市場內，強調香港正果斷地轉而從事高質產品的生產。」

鮑明預測本港製造業的生產力會較目前改善。

他說：「本港現正面臨亞太區內其他低生產成本國家日益加劇的競爭，而主要海外市場又要求更高的品質，因此製造業如要維持競爭力，便要果斷地發展更高增值的產品。」

他指出自動化是改善生產的方法之一，但廠商必須針對顧客的需要才可奏效。此外，品質、靈活性、順應能力和對顧客的服務亦同等重要。

鮑明深信本港工廠工資低及工作環境惡劣的形象，會徹底改變。

他說：「我們的工廠會非常整潔，有很高的安全標準，而我們的產品亦會以品質優良而馳譽國際。」

「我們將不再依賴海外買家提供的規格進行生產，轉而生產更多本地設計的產品。」

「我們會設立科技中心，提供適合的環境，讓創新意念可以蓬勃發展。」

編輯注意：鮑明演辭中英文全文放置稿箱備取。

— 完 —

#### 立法局明提問十四項問題

立法局議員在明日（星期三）的會議上提問十四項問題，並考慮六項條例草案和一項私人條例草案。

一九八九年公司（修訂）（第二號）條例草案、一九八九年香港出口信用保險局（修訂）條例草案、一九八九年司法（雜項修訂）條例草案、一九八九年僱傭（修訂）條例草案和一九八九年香港康體發展局條例草案將進行首讀和二讀。

另外一九八九年普查及統計（修訂）條例草案將恢復二讀辯論，其後便進入委員會審議階段和進行三讀。

議員將考慮一項私人條例草案——一九八九年香港建築師學會法團條例草案。

此外，張鑑泉議員和田北俊議員會分別提交香港工業邨公司一九八八至一九八九年年報和香港生產力促進局一九八八至一九八九年報。而譚王慕鳴議員亦會就一九八九年精神健康（監護）規例致辭。

黃錢其濂將首次以衛生福利司身份出席立法局會議，並作效忠宣誓。

— 完 —